

天主教 San Pablo 華人團體



Mary's House of Mercy

1850 Church Lane, San Pablo, CA 94806

www.cccsjb.org



2015 年 3 月份堂區通訊

第 80 期

❖ 神長：陳 峰 神父
滿而溢 神父

❖ 中文彌撒：每月第二、第四主日

上午 10:00 a.m. 舉行。

(彌撒後安排有團體聚餐活動)

❖ 登記祈禱意向、安排為病患教友送聖體，請與胡清茵姐妹聯繫。

❖ 和好聖事：每月第二、四主日上午
12:00 p.m.。

❖ 聖經研習：

每月第二週六下午 4:00 p.m.，於
Berkeley Holy Spirit Parish-
Newman Hall (2700 Dwight Way,
Berkeley, CA 94704, 5:00 p.m. 參加彌
撒)。

❖ 奉獻支票抬頭請寫：
Oakland Chinese Pastoral Center

❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹
(510) 517-2017 annahu7@gmail.com

四旬期第三主日 (乙年)

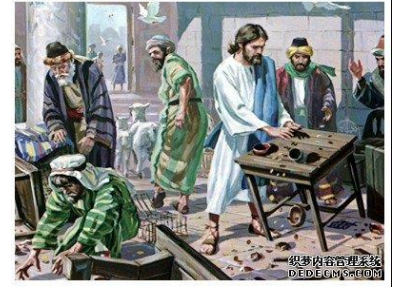


教會重要節日或慶典：

- 3/25/15 預報救主降生
- 3/29/15 聖枝主日
- 4/03/15 救主受難紀念
- 4/05/15 復活主日

四旬期第三主日

13 猶太人的逾越節近了，耶穌便上了耶路撒冷。14 在殿院裡，他發現了賣牛、羊、鴿子的，和坐在錢莊上兌換銀錢的人，15 就用繩索做了一條鞭子，把眾人連羊帶牛，從殿院都趕出去，傾倒了換錢者的銀錢，推翻了他們的桌子；16 給賣鴿子的人說：「把這些東西從這裡拿出去，不要使我父的殿宇成為商場。」17 他的門徒就想起了經上記載



的：『我對你殿宇所懷的熱忱，把我耗盡』的話。18 猶太人便追問他說：「你給我們顯什麼神蹟，證明你有權柄作這些事？」19 耶穌回答他們說：「你們拆毀這座聖殿，三天之內，我要把它重建起來。」20 猶太人就說：「這座聖殿建築了四十六年，你在三天之內就會重建起它來嗎？」21 但耶穌所提的聖所，是指他自己的身體。22 所以，當他從死者中復活以後，他的門徒就想起了他曾說過這話，便相信了聖經和耶穌說過的話。

23 當耶穌在耶路撒冷過逾越節慶節時，有許多人看見他所行的神蹟，便信從了他；24 耶穌卻不信任他們，因為他認識眾人；25 他並不需要誰告訴他，人是怎樣的，因為他認識在人心裡有什麼。

【經文分析】

雖然按照禮儀選經的循環，今年是所謂的「馬爾谷年」，但是四旬期第三、四和五主日的福音，則跳出馬爾谷福音而選自若望福音。信仰團體在這個主日的感恩禮中一起聆聽，第四部福音所報導的「耶穌清潔聖殿」事件（若二 13-25）。

「猶太人」的逾越節？

根據若望福音的報導，耶穌在加里肋亞的加納參加婚宴時行了第一個神蹟（若二 1-10），之後他和門徒們下到葛法翁住了幾天，然後就上到全猶太民族的宗教中心耶路撒冷。福音說當時「猶太人的逾越節近了」，這種說法使人感到奇怪，似乎福音作者和讀者都不是猶太人。事實當然並非如此，福音作者只是透過這種筆法，顯示出他們和猶太人之間已存有相當的距離感。

清潔聖殿的行動

耶穌來到聖殿區域，激烈地把販賣牲畜和兌換銀錢的人都趕出去，並責備他們把聖殿變成了商場。我們習慣用「耶穌清潔聖殿」來稱呼這個事件，一般人或許會認為這種「商業行為」是完全不能想像的，然而事實卻不盡然如此。

聖殿「商業行為」的歷史背景

首先，這些商業行為並不是發生在聖殿區域中心地帶，而是在聖殿外圍的「外邦人的庭院」裡。其次，這些商業行為事實上是一種行之有年，而且一直被猶太社會接受的「方便性」服務。因為猶太人有到聖殿朝聖的義務，在此祭獻犧牲並繳納殿

稅，這些商人的存在，目的乃是方便朝聖者準備犧牲和供品，以及兌換繳納殿稅所需的特殊錢幣（在古敘利亞提洛所鑄造的錢幣）。



耶穌的話語

耶穌說：「不要使我父的殿宇成為商場」。這話使人們想起匝加利亞先知的預言：「到那一天，在萬軍上主的殿裡，必再沒有一個商人。」（匝十四 21）匝加利亞先知發言的目的，是指向一個更好的聖殿崇拜禮儀；然而福音作者的目的則更為激進，他表達出聖殿根本不再是舉行崇拜天主的禮儀之所。因此，耶穌在聖殿的作為，應該被歸類為「先知性」的批判行動。

門徒的了解

門徒們看見所發生的事，想起了聖詠六九 10 的話：「我對你殿宇所懷的熱忱把我耗盡。」這是他們對這個事件的第一個了解；但是耶穌對於天父的殿宇所擁有的熱忱，不只是這個象徵性的抗議行動而已，因為祂對聖殿的熱忱，最後將把祂帶入死亡。

猶太人的責難

在若望福音中，猶太人代表著與耶穌敵對的勢力，他們是不相信耶穌的人，因此要求祂行一個奇蹟，以證明祂自己有權柄做這些事。耶穌的回答，允諾了一個外在可見的記號：「三天之內重建毀壞的聖殿」，但卻含有先決條件：「你們（猶太人）拆毀這座聖殿吧！」這當然是一個令猶太人無法想像的條件，因為對猶太人而言，聖殿毀壞的意義就是「審判」。

耶穌的死亡與復活

猶太默示文學作品顯示，猶太人的確期待一個新的、光輝燦爛的聖殿。若望福音的作者運用這個傳統的期待講述這個故事，但他真正的目的，則是用聖殿的毀滅與建立來暗示耶穌的死亡與復活：「三天之內，我要把聖殿重建起來。」猶太人當然不能明白耶穌的話的真正含意乃指經由祂的死亡與復活，祂要取代這個舊的聖殿。他們所能想到的，只是他們眼前這個花了 46 年建築的聖殿。

聖經與耶穌的話

清潔聖殿故事的結尾（二 22）如同加納婚宴的故事結尾一樣（二 11），又強調了門徒們的信仰。門徒們在耶穌復活後，想起耶穌的話，就相信了聖經（舊約），也相信了耶穌的話。這樣的記載使我們看出，在作者寫作福音之時，他所生活的信仰團體已經把「耶穌的話」和「聖經」視為同等重要。

【綜合反省】

1. 耶穌事件所可能產生的效果

任何熟悉對觀福音的人都會問，為什麼若望福音把耶穌「清潔聖殿」的事件，放在福音開始之處？可能福音作者認為，這個故事和加納婚宴的故事放在一起，使人清楚看出耶穌的作為往往造成兩種對立的效果：救援和審判、信仰和排斥、認識和誤解。

2. 真正的信仰

在這兩種對立的效果之外，還有另一種可能的道路。福音作者在這個事件之後，以摘要的方式，述說一些人因為耶穌所行的奇蹟而相信了祂，但是耶穌卻不信任這些人，因為祂能看透人心。這說明建立在奇蹟之上的信仰，是不穩固的；真正完整的信仰，並不是以奇蹟為基礎，而是必須聆聽耶穌的教導、接受祂整個生命，並且跟隨祂。只有在耶穌死亡復活之後，人們才有可能認識祂、真正的信從祂。對當今的基督徒而言，這仍是達到天國的唯一道路。

堂區佈告

- 堂區事務需多位志工參與服務，服務項目：聖堂內整潔；祭台神父所需用；聖經、歌本的整理。採取志願方式，敬請弟兄姐妹們踴躍參與及務必幫助長者。
- 已購買餐廳所需要用的餐具，全均放置倉庫櫃中，請在用餐完後，將桌子收進倉庫，清理地面，垃圾請攜回家中丟棄，回歸原樣。
- 狄主教贈與各團體的書(單樞機-生命告別之旅系列)。主教期望拋磚引玉，不僅是讓大家輪著看，並希望大家能值此機會自高雄真福山多訂購一些書自留，並贈與教外的朋友，以介紹單樞機，認識天主教，並贊助真福山天主教真福山社福文教中心的修建工程。
- 天主教中英對照舊約全書業已出版，敬請踴躍訂購，每本\$10.00。
- 天主教教理《簡編》每本\$15.00，請大家把握這個充實教理知識的機會。
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。

